

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Mi grant desir (et) tuit mi grief torment uient de la ou sont tuit mi penser grant paour ai porce q(ue) toute gent qui ont ueu son biau cors esmere sont si uers li de bone uolentes dex laime iel sai a escient grant merueille q(ua)nt il sen suesfre tant.	Mi grant desir et tuit mi grief torment vient de la ou sont tuit mi penser. Grant paour ai, por ce que toute gent qui ont veü son biau cors esmeré sont si vers li de bone volenté. Nes Dex l'aime, jel sai a escient; grant merveille, quant il s'en suesfre tant.
	II
Tous esbahiz moubli en sospirant ou dex troua si estrange biaute q(ua)nt il la mist ca ius entre la gent m(ou)t nos en fist g(ra)nt debone rete trestot le mont en a en lumine q(ue)n sa ualor sunt tuit li bien si g(ra)nt nus ne la uoit ne uos en die autant.	Tous esbahiz m'oubli en sospirant ou Dex trova si estrange biauté; quant il la mist ça jus entre la gent, mout nos en fist grant debonereté. Trestot le mont en a enluminé, qu'en sa valor sunt tuit li bien si grant; nus ne la voit ne vos en die autant.
	III
Bone auen ture auiegne a fol espoir que mai(n)z ama(n)s fet uiure (et) resioir desp(er)ance fet languir (et) doloir (et) mes fox cuers me fet cuidier garir sil fust sages il me feist morir. por ce fet bien de la folie auoir q(ue)n trop g(ra)nt sen puet il bien mescheoir.	Bone aventure aviegne a fol espoir, que mainz amans fet vivre et resjoir! Desperance fet languir et doloir, et mes fox cuers me fet cuidier garir; s'il fust sages, il me feist morir. Por ce fet bien de la folie avoir, qu'en trop grant sen puet il bien mescheoir.
	IV
Qui la uol droit souuent ramenteuoir ia nauroit mal ne lesteust garir. quar ele set trestoz les uielz ualoir cui ele uelt beleme(n)t acueillir dex tant me fu grief deli departir. amors merci faites li a sauoir. cuer(s) qui naime ne puet g(ra)nt ioie auoir.	Qui la voldroit souvent ramentevoir, ja n'aurait mal ne l'esteüst garir, quar ele set trestoz les uielz valoir cui ele velt belement acueillir. Dex! Tant me fu grief de li departir! Amors, merci! Faites li a savoir: cuers qui n'aime ne puet grant joie avoir.
	V

Sou uiegne uos dame dun douz acueil qui ia fu faiz a si grant desirrier que nore(n)t pas tant de pooir mi oeil que droit u(er)s uos les poisse lancier ne ma bouche ne uos osoit proier ne poi dire dame ce que plus uueil tant fui coarz chaitiz q(ue)ncor men duel.	Souviagne vos, dame, d'un douz acueil qui ja fu faiz a si grant desirrier, que n'orent pas tant de pooir mi oeil que droit vers vos les poisse lancier; ne ma bouche ne vos osoit proier, ne poi dire, dame, ce que plus vueil; tant fui coarz, chaitiz! Qu'encor m'en duel.
	VI
Dame se ie uos puis mes arais nier ie parlerai m(ou)t mielz que ie ne suel samors me laist qui trop me mei ne orguel.	Dame, se je vos puis més araisnier, je parlerai mout mielz que je ne suel, s'Amors me laist, qui trop me meine orguel.
	VII
Chancon uaten droit a ra oul noncier quil serue amors (et) face bel acueil (et) chant souuent com oiselet en brueil.	Chançon, va t'en droit a Raoul noncier qu'il serve Amors et face bel acueil et chant souvent com oiselet en brueil.

- letto 216 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2475>